



GILROY UNIFIED SCHOOL DISTRICT
Superintendent's Office

7810 Arroyo Circle, Gilroy, California 95020
Tel. 408-847-2700 fax: 408-847-4717
www.gilroyunified.org

SUPERINTENDENT

Dr. Deborah A. Flores, Ph.D.

BOARD OF EDUCATION

Heather Bass ♦ B.C. Doyle ♦ Mark Good ♦ Patricia Midtgaard
James E. Pace ♦ Linda Piceno ♦ Jaime Rosso

March 7, 2017

Dear Parents and Guardians:

Parents, students and school leaders have expressed concern for undocumented students in our school district since the presidential election and more recently when President Trump signed Executive Orders (Jan. 25, 2017). The purpose of this letter is to share some information with you about this topic.

All students, regardless of immigration status, have equal access to an education under the laws of the United States. The safety and well-being of our students remains one of the District's top priorities. Our goal is to provide a positive school climate that supports learning and success for all of our students.

Many school boards in California and the Nation are adopting resolutions about this issue. Our district, along with many other school districts in Santa Clara County, has adopted a resolution to affirm and express support for our students and our intention to abide by the laws set in place to protect them. To solidify our commitment to ensuring that our students receive a safe, productive and positive educational experience, the Gilroy Unified School District Board of Education recently passed Resolution #16/17-34. This resolution is attached. The resolution references laws that are already in place to protect our students' rights.

The Family Educational Rights and Privacy Act (FERPA), prevents the District from sharing or distributing student information with anyone or any agency including I.C.E. without their parent/guardian's written permission or a court order. Additionally, the district does not maintain records related to students' or family members' citizenship or immigration status and thus, cannot provide this information to outside agencies. The district does not ask about a student's immigration status for establishing residency in the district. The District cannot discriminate on the basis of race, color or national origin.

Enclosed with this letter is a list of resources for families regarding the immigration issue. I encourage you or your student to reach out to school staff if there are specific concerns or questions you need addressed.

Lastly, please be assured that our students' safety is our top priority. We will continue to provide an educational learning environment that encourages and facilitates their success at school and in the classroom.

Sincerely,

Deborah A. Flores

Deborah A. Flores
Superintendent



GILROY UNIFIED SCHOOL DISTRICT
Superintendent's Office

7810 Arroyo Circle, Gilroy, California 95020
Tel. 408-847-2700 fax: 408-847-4717
www.gilroyunified.org

SUPERINTENDENT

Dr. Deborah A. Flores, Ph.D.

BOARD OF EDUCATION

Heather Bass ♦ B.C. Doyle ♦ Mark Good ♦ Patricia Midtgaard
James E. Pace ♦ Linda Piceno ♦ Jaime Rosso

27 de febrero de 2017

Estimados padres y tutores:

Los padres, estudiantes y dirigentes escolares han expresado su inquietud por los estudiantes indocumentados que asisten a nuestro distrito escolar, desde la elección presidencial y más recientemente, cuando el Presidente Trump firmó las Órdenes Ejecutivas (25 de enero de 2017). El propósito de la presente es ofrecerles información acerca de este tema.

Todos los estudiantes, sin importar su situación migratoria, deben tener acceso equitativo a una educación, bajo las leyes de los Estados Unidos. La seguridad y bienestar de nuestros estudiantes continúa siendo una de las máximas prioridades del Distrito. Nuestra meta es ofrecer un clima escolar positivo que apoye el aprendizaje y el éxito de todos nuestros estudiantes.

Muchas mesas directivas en California y en toda la nación están adoptando resoluciones sobre este asunto. Nuestro distrito, junto con otros muchos en el Condado de Santa Clara, ya ha adoptado una resolución, la cual afirma y expresa el apoyo a nuestros estudiantes y nuestra intención de seguir bajo las leyes establecidas para protegerlos. Para hacer nuestro compromiso más sólido y asegurar que nuestros estudiantes reciban una educación segura, productiva y positiva, la Mesa Directiva del Distrito Escolar Unificado de Gilroy ha pasado recientemente la Resolución #16/17-34. Dicha resolución la encontrará adjunta a esta carta. Esta resolución hace referencia a las leyes que ya están establecidas para proteger los derechos de nuestros estudiantes.

La Ley de Privacidad y Los Derechos Educativos de la Familia (FERPA), previene que los distritos compartan o distribuyan información de los mismos estudiantes con ninguna persona o agencias, incluyendo la agencia I.C.E. sin antes tener el permiso por escrito de los padres/tutores o de una orden judicial. Adicionalmente, el distrito no mantiene records relacionados con la ciudadanía o situación migratoria del estudiante ni de sus familiares y por lo tanto no puede dar información a las agencias externas. El distrito no pide información referente a la situación migratoria, para establecer el domicilio dentro del distrito escolar y tampoco puede discriminar de acuerdo a la raza, color y origen nacional.

Adjunto a esta carta, encontrarán una lista de recursos para las familias referentes al asunto de inmigración. Si hubiera alguna pregunta o inquietud específica de ustedes o de sus hijos, les recomiendo que se acerquen al personal escolar.

Por último, les recordamos que la seguridad de nuestros estudiantes es nuestra máxima prioridad. Continuaremos ofreciéndoles un ambiente de aprendizaje que los aliente y les facilite a que tengan éxito tanto en el salón como en la escuela.

Atentamente,

Deborah A. Flores
Superintendente